SYLLABUS

1. Program Information

1.1 Higher education institution	Technical University of Cluj-Napoca
1.2 Faculty	Faculty of Automation and Computer Science
1.3 Department	Department of Automation
1.4 Field of study	Automation, Applied Informatics and Intelligent Systems
1.5 Cycle of studies	Bachelor
1.6 Study Programme/Qualification	Intelligent Automation Systems (dual, in English language)
1.7 Form of education	IF – full-time education
1.8 Course code	31.30

2. Course information

2.1 Course title	**German Language 4**					
2.2 Course lecturer						
2.3 Seminar / Laboratory / Project Lecturer	*Senior Lecturer Mona Tripon, Tripon.Mona@lang.utcluj.ro* *Dr.Ing. Ioan Adrian Cosma (Emerson)*					
2.4 Year of study	2	2.5 Semester	2	2.6 Type of assessment		V
2.7 Course status	Formative category *(DF, DS, DC)*					DC
	Optionality *(DOB, DOP, DFac)*					DOP

3.Total estimated time

3.1 Number of hours per week	2	of which:	HEI	Lecture	0	Seminar	1	Laboratory	0	Project	0
			CO		0		0		0		1
3.2 Number of hours per semester	28	of which:	HEI	Lecture	0	Seminar	14	Laboratory	0	Project	0
			CO		0		0		0		14

3.3 Distribution of time allocation (hours per semester) for:	HEI	CO
(a) Study based on textbook, course support, bibliography, and notes	4	4
(b) Additional documentation in library, specialized electronic platforms, and fieldwork		
(c) Preparation of seminars/laboratories, assignments, papers, portfolios and essays	5	5
(d) Tutoring		
(e) Examinations	2	2
(f) Other activities:		
3.4 Total individual study hours (sum (3.3(a)... 3.3(f)))	11	11
3.5Total hours per semester (3.2+3.4)	25	25
3.6 Number of credits per semester	1	1

(HEI = Higher Education Institution, CO = Company)

4. Prerequisites (where applicable)

4.1 Curriculum Prerequisites	• Knowledge in the professional, scientific and technical field
4.2 Competency Prerequisites	• Foreign language proficiency level A2–B2 (according to the CEFR)

5. Conditions (where applicable)

5.1. Course Organization Conditions	
5.2. Seminar / Laboratory / Project organization conditions	• Attendance at the seminar is mandatory.

6. Specific Competencies Acquired

Professional Competencies	• PC04, Conduct literature research • PC06, Define technical requirements • PC13, Interact professionally in research and professional environments
Transversal Competencies	• TC02 Think analitically • TC04 Work in teams

7. Learning outcomes

Knowledge:	• Understand the basic concepts of professional and technical communication; • Identify and describe the key characteristics of written and spoken communication in technical fields; • Recognize and use appropriate terminology specific to their technical specialization; • Be aware of cultural and contextual factors that influence professional communication;
Skills:	• Apply appropriate communication strategies in technical and professional contexts; • Write clear and structured technical texts (e.g. reports, instructions, summaries, emails, etc); • Participate effectively in discussions, meetings, and workgroups within a technical environment; • Take relevant and organized notes during professional interactions or while reading specialized texts;
Responsibility and autonomy:	• Take responsibility for effective communication in professional settings; • Work independently to complete communication tasks and assignments; • Reflect on one's own professional development and identify areas for improvement; • Collaborate with peers in technical discussions, showing initiative and respect for diverse perspectives;

8. Course Objectives

8.1 General objective of the course	• Development of communicative competence (approch) in a technical, scientific and professional context.
8.2 Specific objectives	• After completing the seminar, the student will be able to: • participate in meetings, work sessions, and collaborative activities, and express opinions, evaluations, and recommendations in this context; • take notes on topics related to their field of specialization; • read various types of texts in the technical field and extract both specific and general information; • write and speak about their professional skills and abilities, their needs, and their professional development;

9. Contents

9.2 Seminar / laboratory / project	Hours HEI	Hours CO	Teaching methods	Obs.
1. Conducting a debate. Ability to present arguments for and against. Expressing different degrees of certainty. Providing information to support or refute a line of reasoning.	2		Interactive teaching methods, collaborative work in teams or pairs, and individual or group/pair mini-projects, utilization of AI tools specific to the field of Foreign Languages Didactics	Exercises and tasks are selected according to the group's appropriate competence level for each topic.
2.Professional communication. Understanding and differentiating the types of presentations: informative, descriptive, argumentative.	2			
3. Expressing and prioritization of communicational goals. Assessment, anticipation and description of the needs and expectations of the audience in the case of communication on technical/scientific topics.	2			
4. Organizing information and structuring ideas for a presentation. Using rhetorical structures that enhance the impact of the presentation.	2			
5. Oral presentation structure: introduction, presentation of methods, discussion of results, drawing conclusions.	2			
6. Preparing an oral presentation: technical visual support; presenting, describing, and interpreting technical information.	2			
7. Evaluation	2			

Bibliography:

1. Arbeitskreis Schuhmann: Moderieren-Projektieren-Präsentieren: Methoden trainieren. Verlag Europa Lehrmittel, 2. Auflage, 2012. (Biblioteca UTCN, nr. inv- 541.521/2013)
2. Hohmann, Sandra: *Einfach Schreiben! Deutsch als Zweit-und Fremdsprache A2-B1,* Ernst Klett Verlag Stuttgart, 2016. ISBN 978-3-12-676231-1
3. Steinmetz, M./Dintera, H.: Deutsch für Ingenieure. Ein DaF – Lehrwerk für Studierende ingenieurwissenschaftlicher Fächer. Springer Vieweg, 2018.
4. Tripon, Mona: Faszination Technik. Sprachtrainer Deutsch für Studenten technischer Universitäten. Editura Napoca Star, Cluj-Napoca, 2012. ISBN 978-973-647908-3 (Biblioteca UTCN, nr. inv- 538.294/2012)
5. Zimmermann, Günther: Texte schreiben-einfach, klar, verständlich. Berichte, Präsentationen, Referate, Anleitungen, Dokumentationen. Edition Praxis.Wissen, Verlag BusinessVillage, 2010.
http://vk.com/doc277688559_437652398?hash=9d2c11103291d5f21f&dl=48ea83b690a251a1a1

9.2 Project	Hours HEI	Hours CO	Teaching methods	Obs.
Customer communication and collaboration during meetings, project execution, customer tests and commissioning activities This project focuses on enhancing students' skills in professional communication and collaboration with customers during key stages of a project. It emphasizes the importance of clear communication, expectation management and teamwork. The main activities are: • Effective communication during meetings, including preparation of meeting agendas, presenting updates and discussing project requirements with customers • Documenting and share key meeting outcomes (e.g. action items, decisions, timelines) to ensure clarity and accountability in customer interactions • Collaboration during project execution, ensuring that students understand customer needs, incorporate feedback and manage expectations throughout the project lifecycle		14	Collaborative group work, Simulations, Case study analysis	

• Handling customer test and commissioning activities, with a focus on clear reporting, test result documentation and providing support during system handover				

Bibliography:
[1] Engineering Emerson SharePoint
[2] Emerson internal SharePoint for Operations Engineers Processes and Tools used

10. Correlation of course content with the expectations of the epistemic community representatives, professional associations, and major employers in the field related to the program

- The content of this course has been designed to align closely with the evolving expectations and standards set by representatives of the epistemic community, professional associations, and key employers in the field related to the program. This correlation ensures that:
- Language competence is developed in parallel with field-specific communicative needs, reflecting the terminology, discourse patterns, and communicative tasks commonly encountered in academic and professional settings;
- The course content supports multilingual communication, technical documentation, and digital communication;
- Professional associations in fields such as engineering, information technology, and applied sciences advocate for the integration of foreign language training with field-specific content to foster global mobility and intercultural competence;
- Employers consistently emphasize the need for graduates who can read and interpret technical documentation, communicate clearly in professional contexts, and collaborate on international projects, all of which are key objectives of this course;
- The inclusion of tasks such as report writing, technical description, instructions, and professional correspondence reflects authentic communication situations and prepares students for real-world workplace challenges.

11. Evaluation

Activity Type	**Evaluation criteria**	**Evaluation methods**	**Weight in final grade**
11.1 Lecture			
11.2 Seminar/Project	Test eligibility requires at least 80% class attendance.	Oral Evaluation Written Evaluation	70% 30%
11.3 Minimum Performance Standard			
The final grade will be calculated only if each component of the final evaluation is completed with at least 60% accuracy.			

Date of completion: 11.07.2025	Lecturers		Signature
	Applications	Senior Lecturer Mona Tripon	

Date of approval by the Department of Automation Council 24.11.2025 Date of approval by the Faculty of Automation and Computer Science Council 28.11.2025	Director of the Department of Automation Prof.dr.ing. Honoriu VĂLEAN Dean Prof.dr.ing. Vlad MUREȘAN